

Our Lady of Fatima Church



33^a Domingo do Tempo Comum 33rd Sunday in Ordinary Time

Primeira Leitura: First Reading:

Malaquias / Malachi 3:19-20a

Segunda Leitura: Second Reading:

2 Tes. / 2 Thessalonians 3:7-125

Evangelho: Gospel: Lucas / Luke 21:5-19

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

9-10 de Novembro / November 9-10, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima

Our Lady of Fátima

\$1,880

Esta Semana/This Week

16-17 de Novembro / November 16-17, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima

Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Oferta de Combustível

Fuel Offering

Próxima Semana/Next Week

16-17 de Novembro / November 23-24, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima

Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Irmãs Religiosas Aposentadas

Retired Religious Sisters

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria A. Paiva	Bert Maria	Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Fatima & Sergio Soares	Barbara Sullivan	Bob Dombrowski
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Jeremy (21 yrs)
Odete Tavares	Mariano Carroca	Ruth Hill
Harper Reis (5 yrs)	Lina Carreiro	Maria Bernadette Pereira
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Al & Barbara Pike	Michael Santos	Samara Amaral
Rachel Eager	Etelvina Silva	Helena Martiniano
Arnoldo Alberto	Maureen Murphy	Maria Ortins
Eva e Daniel Machado	George Hartney	Tammy Stevens
Maria Greaves	Jeanne Marie Hammond	Antonio Pascoal
Adriano S. Pedreira	Charlene Zerbinopoulos	Vitor Rita
Marguerite Corrao	Jose e Albertina Dutra	Jocelyn Richard
M. Dorothea Bettencourt	Arnalda Bettencourt	
	Georgia Metropolis	

If you would like a name included here, please contact the office.
Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

November 16 & 17, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

The Peabody Knights of Columbus will host a Red Cross **Blood Drive** on Saturday, November 30 from 9am to 2pm at 96 Main St in Peabody. For more information, contact Lou Iannaccone at 978-595-1690.

Os Cavaleiros de Colombo de Peabody sediarão uma **Pulsção de Sangue** de Cruz Vermelha no Sábado, 30 de Novembro, das 9h às 14h, 96 Main St, em Peabody. Para obter mais informações, entre em contato com Lou Iannaccone no 978-595-1690.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/ Monday – 9am	11/18
Almas do Purgatorio	
Armarinda Roma	
Terça-feira/Tuesday– 9am	11/19
Sanctification of Priests	
Armarinda Roma	
Quarta-feira/Wednesday	11/20
Nao haverá Missa/No Mass	
Armarinda Roma	
Quinta-feira / Thursday	11/21
Nao haverá Missa/No Mass	
Armarinda Roma	
Sexta-feira / Friday - 6 PM	11/22
All seminarians	
Armarinda Roma	
Sábado / Saturday	11/23
9:00 AM	
Maria Elizabeth Lonergan, Lisa Brites	
Antonio e Leonel Figueiredo	Geraldina Felix
Armarinda Roma	
5:00 PM	
Maria Terra	prima
Jose Vargas, pais e sogros	esposa
Maria Zolotas	Ondina Martinho
Sunday/Domingo	11/24
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Margarida e Manuel Pacheco deMelo	familia
Fabio e Rosa Morais	family
Manuel H Cunha – 3 ^o anniv.	esposa e filhos
Manuel Texeira Bettencourt,	
seus pais e sogros	Glorinda Bettencourt
Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves	Joaquina Sa
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Tios e tias de Manuel e Alvarina Silva	
Leonel e Iduina Silva	filha Odelta Bettencourt
Jose Francisco e Olivia daSilva	filho Jose daSilva
Charlie, Elmira, Jose e Maria Santos	familia
Hermínia Marques	irmao Rodrigo
Antonio Carroca	familia
Antonio e Manuel Silva e Maria Alcina	Antonina Silva
6:00 PM– Missa em Português/Portuguese Mass	
Luis Soares Machado e intencao em particular	esposa
Armarinda Roma	

16 e 17 de Novembro, 2019

Our Lady of Fatima Church

A primeira **Ultreia** deste ano sera no dia 6 de Dezembro as 6:30 da noite.

Eternal rest grant unto them O Lord and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace!

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

The Lord measures our perfection neither by the multitude nor the magnitude of our deeds, but by the manner in which we perform them. – *St. John of the Cross*

O Senhor não mede a nossa perfeição nem pela multidão nem pela magnitude das nossas ações, mas pela maneira como as realizamos. - *São João da Cruz*

St. Michael Prayer: *St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

Oração de São Miguel: *São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demónio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

November 23 Retiro do Advento em Portugues

November 28 Thanksgiving – 9am Holy Mass

#MakePortugueseCount. PALCUS has launched a national campaign to encourage the participation of Portuguese Americans in the 2020 U.S. Census under the tagline Make Portuguese Count™. For more information, see the pamphlets available at the entrances of the church.

#MakePortugueseCount. A PALCUS lançou uma campanha nacional para incentivar a participação de Luso-Americanos no Censo dos EUA em 2020 sob o slogan Make Portuguese Count™. Para mais informações, consulte os panfletos disponíveis nas entradas da igreja.

Save the Date / Reserve a data

New Year's Eve / Véspera de Ano Novo

Tuesday / Terça-feira, dia 31 de Dezembro: 7PM – 1AM

Musica para Dançar Conjunto Alma Nova Tiago Pavao e

Edite Avila, Vindo da Graciosa. Assista para mais detalhes. Se está interessado em reservar os seus lugares: Alvarina Silva 978-531-0186

Music for Dancing –from Graciosa - Tiago Pavao & Edite Avila. Watch for more details. To reserve your tickets, please call: Alvarina Silva 978-531-0186

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vao nascer**. Será dito em Português.

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

As the Liturgical Year draws to a close, the readings have a dark, frightening tenor about them. But Jesus offers hope, even amid predictions of "...powerful earthquakes, famines, and plagues from place to place" and yes, persecution too. This Gospel reminds us to pray for victims of natural disasters as well as for those Christians who are being persecuted for their faith. The growing secularization of our culture demands that people of faith be ready to give testimony to the saving message of Jesus Christ. Jesus assures us, "I myself shall give you a wisdom in speaking that all your adversaries will be powerless to resist or refute." Trust Jesus, He will give you the wisdom to say what needs to be said.

À Medida que o Ano Litúrgico vai chegando ao fim, as leituras têm um teor sombrio e um tanto assustador. Mas Jesus oferece esperança, mesmo em meio a profecias de "terremotos por várias partes, fomes e pestes" e além destas, perseguição também. Este Evangelho nos lembra de rezar pelas vítimas de desastres naturais, bem como pelos Cristãos que estão sendo perseguidos por sua fé. A crescente secularização de nossa cultura exige que as pessoas de fé estejam prontas para dar testemunho da mensagem salvadora de Jesus Cristo. Jesus nos assegura: "Eu vos darei uma palavra cheia de sabedoria, à qual não poderão resistir nem contradizer os vossos adversários." Confie em Jesus, Ele lhe dará a sabedoria para dizer o que precisa ser dito.

A Novena to Christ the King: November 17 – 25. Each day, recite one Our Father, Hail Mary and Glory Be, then pray this Novena Prayer: O Lord our God, You alone are the Most Holy King and Ruler of all nations. O Divine King, we pray to You, in the great expectation of receiving mercy, peace, justice and all good things from You. O Lord our King, protect our families and the land of our birth. Guard us we pray, Most Faithful One. Protect us from our enemies and from Your Just Judgment. O Sovereign King, forgive our sins against You. Jesus, You are a King of Mercy. We have deserved Your Just Judgment. Have mercy on us, Lord, and forgive us. We trust in Your Great Mercy. O most awe-inspiring King, we bow before You and pray; may Your Reign, Your Kingdom, be recognized on earth. Amen.

Uma Novena a Cristo Rei: 17 a 25 de Novembro. Cada dia, recite um Pai Nosso, Ave Maria e Glória, e faça esta Oração da Novena: Ó Senhor nosso Deus, Tu es o Rei e Governador Santíssimo de todas as nações. Ó Rei Divino, oramos a Ti, na grande expectativa de receber misericórdia, paz, justiça e todas as coisas boas de Ti. Ó Senhor, nosso Rei, proteja as nossas famílias e a terra do nosso nascimento. Guarda-nos que oramos, O Mais Fiel. Proteja-nos dos nossos inimigos e do Seu justo julgamento. Ó Rei soberano, perdoe os nossos pecados contra Ti. Jesus, Tu es um rei da misericórdia. Nós merecemos o Seu justo julgamento. Tende piedade de nós, Senhor, e perdoa-nos. Confiamos em Sua Grande Misericórdia. Ó Rei mais inspirador, nos inclinamos diante de Ti e oramos; que o Teu Reino, o Teu Santo Reino, seja reconhecido na terra. Amén.

Our Lady of Fatima Church

Kid's Corner: The world is not always friendly. We hear about crimes and war. God is not a magician who takes away danger and stress. Rather, He is the Father who knows our struggles and stands by us always. He teaches us to live in peace and trust and helps us to deal with our problems with courage and hope. This week, be a peacemaker. Try to help others who are arguing to talk to one another.

St. Mary's School in Lynn will host an **Open House** for prospective students and families interested in grades 6 – 12 on Tuesday, November 19 from 6 – 7:30pm. Get to know the St. Mary's community and learn more about the academic, athletic, and extra-curricular opportunities on campus. For more information about Open House, "Spartan for a Day" shadow program, and registration for the High School Placement Test (for students entering Grade 9), visit www.stmaryslynn.com or contact the Admissions Office at 781-586-2008.

A Escola de Santa Maria, em Lynn, sediará uma **Casa Aberta** para futuros alunos e famílias interessados nas séries 6 a 12 na Terça-feira, 19 de Novembro, das 18 às 19:30. Conheça a comunidade de Santa Maria e aprenda mais sobre as oportunidades acadêmicas, atléticas e extra-curriculares no campus. Para obter mais informações sobre o Casa Aberta, o programa de sombra "Spartan for a Day" e a inscrição para o Teste de Colocação no Ensino Médio (para alunos do 9º ano), visite www.stmaryslynn.com ou entre em contato com o Escritório de Admissões pelo telefone 781-586-2008.

Que o eterno descanso subvença sobre Ihes Senhor e deixa a luz perpétua brilhar sobre eles. Que eles possam descansar em paz!

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

Cenacle Group: Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

November 16 & 17, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

St. Cecilia, whose feast day is November 22, is the patron saint of musicians. Her story is an extraordinary one of faithfulness, commitment, and love of God. As the day approaches, the following is an excerpt of a litany prayed by the Nashville Dominican Sisters:

- St. Cecilia, wise virgin, pray for us.
- St. Cecilia, whose heart burned with the fire of Divine Love, pray for us.
- St. Cecilia, apostle by your zeal and charity, pray for us.
- St. Cecilia, who converted your spouse and procured for him the crown of martyrdom, pray for us.
- St. Cecilia, who by your pleadings moved the hearts of pagans, and brought them to the true Church, pray for us.
- St. Cecilia, who did unceasingly see your guardian angel by your side, pray for us.
- St. Cecilia, who mingled your voice with the celestial harmonies of the virgins, pray for us.
- St. Cecilia, consolation of the afflicted, pray for us.
- St. Cecilia, protectress of all who invoke you, pray for us.
- St. Cecilia, special patroness and advocate of all singers, musicians, authors, and students, pray for us.

We salute you, O Virgin, who gave your blood for the defense and faith of Jesus Christ. Let us pray, O Eternal God, who gave us in the person of St. Cecilia, a powerful protectress, grant that after having faithfully passed our days like herself, in innocence and holiness, we may one day attain the land of beatitude, where in concert with her, we may praise you and bless you forevermore in eternity. Amen.

Santa Cecília, cujo dia de festa é 22 de Novembro, é a santa padroeira dos músicos. Sua história é extraordinária de fidelidade, comprometimento e amor a Deus. À medida que o dia se aproxima, o seguinte é um trecho de uma litania orada pelas Irmãs Dominicanas de Nashville:

- Santa Cecília, virgem sábia, rogai por nós.
- Santa Cecília, cujo coração ardeu com o fogo do Amor Divino, rogai por nós.
- Santa Cecília, apóstolo por seu zelo e caridade, rogai por nós.
- Santa Cecília, que converteu sua esposa e comprou para ele a coroa do martírio, rogai por nós.
- Santa Cecília, que por suas súplicas moveu o coração dos pagãos e os trouxe à verdadeira Igreja, rogai por nós.
- Santa Cecília, que viu incessantemente seu anjo da guarda ao seu lado, ore por nós.
- Santa Cecília, que misturou a sua voz com as harmonias celestes das virgens, rogai por nós.
- Santa Cecília, consolo dos aflitos, rogai por nós.
- Santa Cecília, protetora de todos os que o invocam, rogai por nós.

• Santa Cecília, padroeira especial e advogada de todos os cantores, músicos, autores e estudantes, ore por nós. Saudamos a ti, ó Virgem, que deu seu sangue pela defesa e fé de Jesus Cristo. Oremos, ó Deus Eterno, que nos deu na pessoa de Santa Cecília, uma poderosa protetora, conceda que, depois de ter passado fielmente os nossos dias como ela mesma, em inocência e santidade, um dia possamos alcançar a terra da bem-aventurança, onde em conjunto com ela, podemos louvá-lo eabençoá-lo para sempre na eternidade. Amén.

16 e 17 de Novembro, 2019